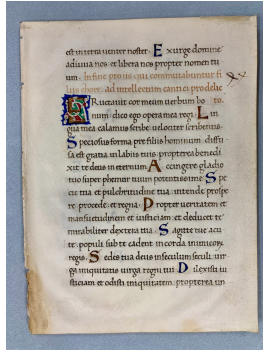
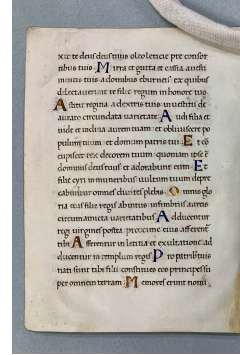


DESCRIPTION OF THE TEXT

Bifolium from a manuscript compilation of Psalms and Gospel readings. The first leaf preserves the end of Psalm 43:25-26, followed by Psalm 44. The second leaf opens at the end of Psalm 55:9-13 followed by Psalm 56 and continues with the opening verses of Psalm 57:1-3.



Leaf 1 recto



verso

1 ...est in terra uenter noster · **E**xurge domine
2 adiuua nos: et libera nos² propter nomen tu-
3 um³ · **I**n fine pro iis qui commutabuntur fi-
4 liis chore: ad intellectum canticum pro delic-
5 **E**ructauit cor meum uerbum bo- || to.⁴
6 num: dico ego opera mea regi · **L**in-
7 gua mea calamus scribe: uelociter scribentis ·
8 **S**peciosus forma pre filiis hominum: diffu-
9 sa est gratia in labiis tuis: propterea benedi-
10 xit te deus in eternum. **A**ccingere gladio
11 tuo super phemur tuum potentissime. **S**pe-
12 cie tua et pulchritudine tua: intende prospe-
13 re: procede: et regna · **P**ropter ueritatem. et
14 mansuetudinem et iusticiam: et deducet te
15 mirabiliter dextera tua · **S**agitte tue acu-
16 te: populi sub te cadent in corda inimicorum
17 regis · **S**edes tua deus in seculum seculi: uir-
18 ga iniquitatis uirga regni tui⁵ · **D**ilexisti iu-
19 stitiam et odisti iniquitatem: propterea un-

xit te deus deus tuus oleo letitie pre consor-
tibus tuis · **M**irra et gutta et casia a uesti-
mentis tuis: a domibus eburneis: ex quibus
delectauerunt te filie regum in honore tuo ·
Astitit regina a dextris tuis: in uestitu de-
aurato. circumdata uarietate. **A**udi filia et
uide et inclina aurem tuam: et obliuiscere po-
pulum tuum: et domum patris tui. **E**t con-
cupiscet rex decorem tuum: quoniam ipse est
dominus deus tuus: et adorabunt eum. **E**t
filie cyri in muneribus: uultum tuum depre-
cabuntur omnes diuites plebis · **O**mnis glo-
ria eius filie regis ab intus: in fimbriis aureis:
circumamicta uarietatibus · **A**dducentur
regi uirgines postea: proxime eius afferentur
tibi. **A**fferentur in letitia et exultatione: ad-
ducentur in templum regis. **P**ro patribus tuis
nati sunt tibi filii: constitues eos principes su-
per omnem terram. **M**emores erunt nomi...

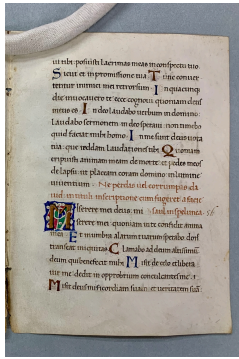
¹The transcription preserves the interpunct (middle dot), used to indicate a pause or full-stop, and the double-dot *punctus* which marks pauses to guide oral reading.

²The manuscript reads “*libera nos*” (deliver us), a variation of the Vulgate “*redime nos*” (redeem us).

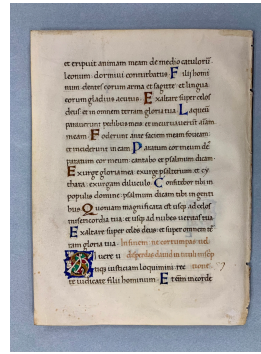
³The closing verses of Psalm 43:25-26.

⁴The title of Psalms in this manuscript are written in coloured lettering, with a large initial entwined with white vine-stem decoration giving prominence to the opening verse. Psalm numbers have been added in the margins in ink by a later hand.

⁵The manuscript has “*uirga iniquitatis*” (scepter of iniquity) for “*uirga æquitatis*” (scepter of equity), reversing the sense of the passage (Psalm 44:7). The other surviving manuscript of Pietro Ursuleo’s Psalter, Cambridge, Trinity College, MS O.7.46 reads “*uirga equitatis*”. This suggests that the substitution is erroneous, and possibly occurred through anticipation of “*iniquitatem*” in the following verse (Psalm 44:8). Even the most accomplished scribes were not immune to the occasional lapse of concentration, or, it seems, several. In the Trinity College manuscript the decorated initial of the opening verse of Psalm 44 “*Eructauit cor meum uerbum bonum*” is an artfully entwined ‘R’.



Leaf 2 recto



verso

- 1 ... ui tibi: posuisti lacrimas meas in conspectu tuo · et eripuit animam meam de medio catulorum ·
2 Sicut et in promissione tua · Tunc conuer- leonum: dormiui conturbatus · Filii homi-
3 tentur inimici mei retrorsum · In quacumque num: dentes eorum arma et sagitte: et lingua
4 die inuocauero te: ecce cognoui quoniam deus eorum gladius acutus · Exaltare super celos
5 meus es · In deo laudabo uerbum in domino: deus: et in omnem terram gloria tua · Laqueum
6 laudabo sermonem: in deo speraui: non timebo parauerunt pedibus meis: et incuruauerunt animam
7 quid faciat mihi homo. In me sunt deus uota meam · Foderunt ante faciem meam foueam:
8 tua: que reddam laudationes tibi. Quoniam et inciderunt in eam. Paratum cor meum deus
9 eripuisti animam meam de morte: et pedes meos paratum cor meum: cantabo et psalmum dicam ·
10 de lapsu: ut placeam coram domino:⁶ in lumine Exurge gloria mea: exurge psalterium: et cy-
11 uiuentium · Ne perdas uel corrumpas da- thara: exurgam diluculo · Confitebor tibi in
12 uid: in tituli inscriptione cum fugeret a facie populis domine: psalmum dicam tibi in genti-
13 Miserere mei deus: mi || saul in spelunca.⁷ bus. Quoniam magnificata est usque ad celos
14 serere mei: quoniam in te confidit anima misericordia tua: et usque ad nubes ueritas tua ·
15 mea. Et in umbra alarum tuarum sperabo: donec Exaltare super celos deus: et super omnem ter-
16 transeat iniquitas · Clamabo ad deum altissimum: ram gloria tua · In finem: ne corrumpas: uel
17 deum qui benefecit mihi Misit de celo et libera- SI uere u || disperdas dauid in tituli inscrip-
18 uit me: dedit in opprobrium conculcantes me. tique iusticiam loquimini: rec || tione.⁸
19 Misit deus misericordiam suam et ueritatem suam: te iudicate filli hominum. Etenim in corde ...

This work is licensed under a Creative Commons
 “Attribution-NonCommercial 4.0 International” license.



⁶The manuscript has “coram domino” (before the Lord) a variation of the Vulgate “coram Deo” (before God).

⁷The title reads “ne perdas uel corrumpas” (do not destroy or corrupt), a variation of the Vulgate “ne disperdas”.

⁸The title reads “ne corrumpas uel disperdas” (do not corrupt or destroy), a variation of the Vulgate “ne disperdas”.